

ISLA ONLINE

2021

Dialuna 2 Augustus 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA





Prome Minister Evelyn Wever-Croes: 1-7 augustus

SIMAN INTERNACIONAL DI LECH'I PECHO

"Lechi di pecho ta wordo reconoci como e miho fuente di nutricion pa crecemento y desaroyo sano di un mucha"

Mundialmente, desde 1992, un siman den augustus ta wordo dedica na e conscientisacion di e importancia y necesidad pa cria baby na pecho. Siman Internacional di Lech'i Pecho ta cuminsa dia 1 di augustus y ta termina dia 7 di augustus.

Lechi di pecho ta wordo reconoci como e miho fuente di nutricion pa crecemento y desaroyo sano di un mucha den por lo menos su prome 6 luna di bida. Lech'i pecho ta yuda protehe e mucha di hopi infeccion y malesa y tambe ta fortalece su sistema inmunologico. Por menciona tambe cu criando e recien naci na pecho ta kita un gasto grandi na lechi di formula.

Lech'i pecho tambe ta parti di e Metanan di Desaroyo Sostenbel #3 (SDG.s #3) pa crea conscientisacion na un mundo mas saludabel, prospero y sostenibel.

"Lechi di pecho ta contribui na e salud di e baby pero tambe di e mama. Importante ta tambe e laso afectivo entre e mama y e baby ya den e prome minuutnan di su nacemento. Mi ta encurasha tur mama y futuro mamanan, mientras nan salud ta permiti, pa nan duna pecho na nan recien naci", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.







Premier Evelyn Wever - Croes:

PRESENTACION DI 2 BUKI DI SR. EARNEY LASTEN

"Aruba tin un hoya di documentonan di nos historia y awo e ta na nos pa duna esaki bida"

Den fin di siman Prome Minister Evelyn Wever - Croes a presencia e presentacion di dos buki di sr. Earney Lasten. E presentacion aki a tuma luga na Hoffi Shon Shoco den Parke Arikok.
"A methodology for planning and designing staged-authentic heritage attractions in small island nations" y e buki "Orua to Aruba: an island story 1300-2000" ta basa riba nos historia y con pa converti esaki den un atraccion turistico. E estudio pa traha riba e documentacionnan a tuma 5 aña y ta consisti di informacionnan hopi interesante pa cual Premier Wever - Croes a keda hopi impresiona.



"E bukinan ta laga nos cu herment pa practica y crea di esaki un desaroyo economico a traves di atraccion turistico na nos pais caminda cu turistanan na Aruba por siña conoce kico nos historia ta".



Prome Minister a duna di conoce cu for di e presentacion di e bukinan el a ricibi hopi informacion di cosnan cu e mes no tabata sa di nos historia, pues cu ta mustra cu semper bo tin espacio pa siña mas. E bukinan ta bon pa nos mes como ciudadano, pero tambe un bunita detaye como regalo na turista y bishitantenan di exterior, pasobra nan ta contene Aruba su historia y esaki sigur ta di hopi balor.

"Mi ta gradici sr. Lasten pa e trabou y esfuerso grandi pa traha un documentacion asina amplio riba historia di nos pais y pa laga nos cu un hoya di documentonan y awo e ta na nos pa duna esaki bida. Pabien cu e dos bukinan aki", Prome Minister a expresa.





Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes:

REUNIONNAN CU STAKEHOLDERS EN CONEXION CU FORMACION DI GABINETE WEVER-CROES II

E areanan cu a wordo cubri ta Enseñansa, Cultura y Religion

A PONE ENFASIS RIBA ENSEÑANSA

Dialuna 2 di augustus a sigui e reunionnan cu stakeholders cu formador Evelyn Wever-Croes en conexion cu formacion di Gabinete Wever-Croes. A trata e temanan di Enseñansa, Cultura y Religion y participa SPCOA, Directie Onderwijs, Scol Soeur Juliette (antes Emma School), Scol Paso Pa Futuro, Unoca y Clero Catolico.





Manera ya e bira costumber, dialuna tambe, despues di e reunionnan, cada persona encarga a duna nan declaracion na prensa di e reunionnan cu a tuma luga y tambe a haya y contesta preguntanan cu tawata al caso y preguntanan adicional di prensa. E personanan cu a duna declaracion ta: Sr Randall Croes di SPCOA; Sra Ana Maria Proveyer di Directie Onderwijs: Jocelyn Jacobs di Scol Soeur Juliette; Doris Franken di Scol Paso Pa Futuro; Sra Rayenne Hernandez di Unoca; Pastor Andres Macovic, Clero Catholico.

Despues di reunionnan Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un resumen di loke a wordo treci den e reunionnan. Prome Minister a expresa cu principlamente a concentra riba enseñansa.

E Scolnan Protestant na Aruba, (SPCOA) Directie Onderwijs, Scol Soeur Juliette, Scol Paso Pa Futuro y den cierto sentido Clero Catolico pa e parti di SKOA, a enfatisa cu e importante ta pa e alumno por ta central den tur decision y e docente mester haya sosten necesario pa por pone e alumno central. Y gobierno tin su compromiso pa trece trankilidad den enseñansa. Esaki ta loke tur a pidi tambe.

"Ta importante pa traha riba mehoracion di e calidad di enseñansa, crea oportunidad igual pa tur studiante teniendo cuenta cu e necesidadnan individual di cada studiante".

Y tambe a enfoca riba e 21st century skills, e habilidadnan necesario pa siglo 21 pa asina nos studiantenan por ta exitoso den futuro. Riba enseñansa special cu Scol Soeur Juliette y Scol Paso pa Futuro a toca temanan di importancia cu e scolnan ta considera necesario pa garantisa cu cada alumno den enseñansa special por haya loke cu nan tin derecho riba dje.

Cu UNOCA a trata e importancia di desaroyo cultural di Aruba y pa percura cu cada ciudadano tin conocemento cultural. Y pa saca tur duda kico ta cultura na Aruba, ta importante pa esaki forma parti di enseñansa. Y a pidi UNOCA pa traha un plan con pa hiba cultura mas cerca den enseñansa.

Clero Catolico a trece dilanti e temanan di mas importancia pa nan, nan participacion y e trabounan di Caritas y e trabou di Clero Catolico a y ta haciendo den e pandemia pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad. A palabra tambe cu lo mantene comunicacion.

"Awe tawata un dia hopi interesante. Nos tin tur confiansa cu di awor en adelante nos lo bay trece trankilidad cu tanto ta worde desea riba e terenonan aki especialmente riba e tema di enseñansa poniendo e alumno central, sosten pa e docente y aumenta e calidad di enseñansa", Prome Minister a expresa.

Continuacion REUNIONNAN CU STAKEHOLDERS....









MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



Stichting Monumentenfonds Aruba:

MONUMENTO DI STEENWEG 19 A HAYA SU DECORACION DI 'GINGERBREAD' BEK

E proyecto di restauracion di e monument na Steenweg 19 ta yegando su final. Despues cu e edificio a conoce varios cambio durante añanan, cu e restauracion Stichting Monumentenfonds Aruba a hiba e exterior di e edificio bek na su forma original. Cu e adaptacionnan aki e edificio a haya entre otro su balcon bek, decoracionnan y popchinan a bin bek pero tambe e decoracion di palo conoci manera 'Gingerbread'.

Casnan cu decoracion den estilo 'Gingerbread' no ta hopi comun na Aruba pero si nos tin algun monumentonan caminda por mira e influencia di e estilo architectonico aki di siglo 19.
E estilo conoci cu e nomber di 'Gingerbread' ta un estilo di e era di arkitectura Victoriano (1837-1901).

Durante añanan 1830, constructornan mericano a cuminsa interpreta e arkitectura di Renacimiento Gotico Europeo cu detayenan elabora den palo pa decora casnan construi di palo na Merca.

Esaki tabata conoci tambe manera Carpinteria Gotico. E prome diseñonan tabata simpel pero mas na mitar di siglo 19 cu e invento di e "scroll" zaag a cuminsa cu e produccion den masa di palonan mas fini corta den diferente diseño. Asina a cuminsa transforma casitanan di palo simpel den casnan unico decora.
No ta tur hende tabata di acuerdo cu e estilo aki. Andrew Jackson Downing, un defensor di e Renacimiento Gotico a critica e estilo bisando cu casnan di palo di costo abou cu tabata chikito y simpel no mester ta decora cu decoracionnan elabora cu ta pertenece na villanan grandi.

Apesar di esaki e estilo a keda fuerte, principalmente den areanan residencial di Chicago durante añanan 1860. Durante un candela grandi na aña 1871 un gran parti di e casnan aki a bay perdi pero e estilo di arkitectura a sigui expande den areanan occidente di Merca. Actualmente Cape May tin un di e coleccionnan mas grandi di 'Gingerbread Houses' di siglo 19.





Pa locual ta e area di Caribe e estilo di 'Gingerbread' a haci su entrada na 1880 na Haiti. Casnan di clase halto tabata tin un architectura unico combina cu tradicionan local y influencianan di afo entre 1880 y 1920. Na 1895 tres hoben di Haiti ; Georges Baussan, Léon Mathon, and Joseph-Eugène Maximilien a studia arkitectura na Paris caminda nan a haya e inspiracion pa adapta e movimiento architectural di 'Gingerbread' segun e clima di Haiti diseñando casnan cu patronchinan vibrante y colornan yamativo. Mayoria casnan den barionan rico tabata construi den e estilo aki y despues e a expande pa e resto di e pais.

Continuacion MONUMENTO DI STEENWEG 19 A HAYA....

Algun caracteristica di e casnan 'gingerbread' ta hopi decoracion y patronchinan den forma di canchi. Randnan di dak decora cu diseñonan den palo, balconnan habri y ta pone hopi atencion na e partinan angular y vertical di e cas.

Despues di 1925 por a nota cu a cambia den estilo di architectura na Haiti debi na materialnan di construccion moderno y cambionan den regulacion di construccion. Pero despues di 1946 por mira casnan di clase media a adopta e estilo architectural di 'Gingerbread' atrobe.
Otro parti di mundo a adopta e estilo architectonico aki principalmente na e otro islanan di Caribe por haya hopi di e casnan decora te awendia.

Na Aruba, contrario na mayoria di e islanan den Caribe por haya bek e decoracionnan di 'Gingerbread' principalmente na edifcionan grandi y no na e casitanan di palo tradicional. Mayoria di e edificionan aki ta data di añanan diesnuebe binti, asina nos por haya e tipo di decoracion di palo aki na edificionan manera Stadhuis y tambe dos di e monumentonan cu ta pertenece na e compleho di Museo Archeologico, conoci manera Cas Ecury.

Na e skina di John G Emanstraat cu Emmastraat y tambe na Bernhardstraat na San Nicolaas por haya ainda algun casita di palo cu 'gingerbread' pero na un estilo mas simplifica y awor cu e restauracion di e edificio di ex Botica Aruba na Steenweg 19 a trece e decoracion aki bek. Na mayoria di e edificionan e decoracion ta forma parti di e balcon of veranda di e edificio.













Minister Dangui Oduber:

PA LUNA DI AUGUSTUS 2021 ARUBA LO RICIBI 8 CALLS DI BARCONAN CRUSERO

Den luna di juni 2021 Aruba a ricibi su promer liña crusero desde maart 2020. E no tawata facil pa Aruba Ports Authority y tampoco pa nos turismo pa bai mas di 1 aña y 3 luna sin ningun barco crusero. Minister Oduber conhuntamente cu APA y tambe ATA a bin ta haciendo hopi esfuerzo pa cruseronan por ta bek na Aruba. Di e forma aki na un manera pro activo a aserca cruseronan y a splica kiko e situacion ta na Aruba y tambe a comparti e protocolnan cu liñanan crusero. Aruba tawata e promer pais cu cruseronan a cuminsa ''sail''.

Awe nos por ta satisfecho cu e cantidad di barconan crusero gradualmente ta aumentando y den luna di augustus 2021 Aruba lo bai ricibi 8 calls cu ta un aumenta gradual den comparacion cu luna di juli 2021.

Cu esaki Aruba ta continua su recuperacion di nos turismo crusero. Sigur esaki ta crea oportunidadnan pa nos economia, pa cuponan di trabou, pa tour operators, pa taxistnan, pa restaurant y tambe pa pais Aruba.

Mescos tawata e caso cu e bishitantenan stayovers, turismo crusero lo mira un crecemento gradualmente. Minister Oduber tin e confianza cu e recuperacion di turismo crusero tambe ta sigui segun e proyeccionan di APA.

E desaroyo di nos turismo crusero ta hopi importante pa nos recuperacion. E ta importante pa Aruba Ports Authority pero tambe pa nos turismo y economia.

Turismo ta e pilar number uno di nos isla y nos tur a nota e importancia di e industria di crucero den nos economia, awor cu esaki tabata inactivo pa mas di un aña. Awo nos ta den e proceso di recuperacion y mescos cu ta sosodiendo cu aerolineanan, awor nos ta enfoca tambe riba e liñanan crucero pa yega nos isla atrobe. Nos a traha duro pa por tin tur protocol di salud na ordo, pa hunto cu e liñanan di crucero nos percura pa bienestar di tur nan pasaheronan, nan tripulacion y sin



lubida nos pueblo tambe.

Pa loke ta trata yegadanan di barconan crucero pa e resto di aña Minister Oduber ta bisa: “lo ta bay tin 24 call e aña aki di Carnival Horizon y ta premira cu lo bay ricibi 69 call total pa aña 2021, nos ta hopi contento y agradecido cu nos por a logra convence e dos liñanan di crucero aki, cu ta Royal Caribbean cu tin e liña di Celebrity, y tambe Carnival Cruise Line”. Nos ta mira cu e luna aki lo tin mas call cual ta un bon señal. E ta indicativo di e confianza cu liñanan crusero tin den nos maneho y nos economia.

Minister Oduber ta hopi satisfecho cu e recuperacion di nos turismo crusero considerando e hecho cu ainda e pandemia tey presente. E variante delta ta causando un aumento di casonan substancial na Aruba y nos mester ta hopi vigilante na esaki pasobra e por tin consequencia pa nos recuperacion di nos turismo si casonan ta sigui aumenta. Minister Oduber ta sigui recomenda y URGI tur esnan cu ainda no a vacuna pa bai tuma nan vacuna mas pronto posibel pa di e forma aki cuida nan propio salud y proteha nan mes.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril:

MINISTER BESARIL A DESPEDI DI E PROME GRUPO DI STUDIANTE PA HULANDA

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril hunto cu Minister di Enseñansa a.i. Glen-bert Croes y directora di Departamente di Enseñansa Annemarie Proveyer-De Groot, tabata na aeropuerto Reina Beatrix awe 1 di augustus pa despedi di e prome grupo di studiante cu a sali pa Hulanda pa sigi nan estudio avansa.



Minister Besaril a bisa di ta orguyoso riba e trabaonan cu Arubahuis a bai ta haci pa ricibi nos stu-diantenan. E team di Arubahuis, e mentornan y miembronan di e POC ta bon prepara pa ricibi e studiantenan y duna nan guia nesesario e prome dianan pa facilita den nan estadia y asina nan por cuminsa cu nan estudio.

DIADOMINGO ATARDI 1 DI AUGUST 2021, ARUBA A ATENDE UN MISA SPECIAL PA CONMEMORA E FAYECIMENTO DI PRESIDENT JOVENEL MOISE DI HAITI

President Moise a wordo asesina cruelmente dia 7 di juli 2021 na su residencia priva na Port-au-Prince, Haiti. President Moise tabata popular na Haiti, entre otro debi na su compromiso di lo percura pa tur hogar na Haiti tin electricidad. Tambe Presidente Moise a priminti di converti Haiti den un exportador principal di Banana – principalmente pa e mercado di Alemania, creando asina trabow pa miles di persona na Haiti.



E ceremnonia aki a tuma lugar na Amsterdam, den presencia di representantenan di diferente paisnan den Caribe, Hulanda y Belgica. Aruba tabata tin e oportunidad di firma e Condoleanceboek – cu a keda otorga na e Embahador di Haiti pa Hulanda y Belgica, Sr. Jesse Jean, Ph.D.

Ariba e foto (cortesia di Sra. Pilar Awad di e Embahada di Sto. Domingo na Den Haag, Hulanda) por presencia Sr. Jesse Jean, Ph.D., Embahador di Haiti pa Hulanda y Belgica, Sra. Carol Voges, Directora di St. Maarten House na Den Haag y Sr. Eddy Paris, Representante di Aruba na Union Europeo y Minister Plenipotenciario Suplemente di Aruba na Den Haag".

PROME GRUPO DI STUDIANTENAN A YEGA BON HULANDA

Cu vuelo 732 di KLM a yega awe 2 di augustus un cantidad di 73 studiante
Arubano pa sigi un estudio avansa na nivel di HBO of Universidad na Hulanda. Esaki ta e prome vuelo cu studiante cu ta yega Hulanda. Ta trata aki di studiantenan cu ta bai studia na Maastricht, Venlo, Eindhoven, Utrecht Almere, Amsterdam, Diemen y Den Haag.

Na Schiphol un delegacion consistiendo functionarionan di Departamento di Enseñansa di
Arubahuis, studiementor y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) a ricibi e studi-antenan.

Pafor di e sala di yegada e studiantenan na un forma bon coordina y organisa a haya instruccion di personal di Cas di Aruba, mentornan y miembronan di e POC unda nan mester a para den grupo pa warda nan turno pa bai na e bus cu lo hiba nan na nan ciudad di estudio. Mescos cu tur aña Robby Schouten tabata presenta na Schiphol pa haci un reportahe di e yegada di e studiantenan pa su pro-grama Leu foi Cas.

Mayan e studiantenan lo cuminsa cu e programa di “opvang” obligatorio, cual lo dura entre tres dia y un siman. Durante e dianan aki e studiantenan nobo lo haya e guia nesesario den nan ciudad unda pa sigur cuater aña of mas nan lo biba y studia.
E prome aña e studiante ta ricibi guia di e studiementor, pero



pa e resto di su estudio e ta cai bou di Arubahuis.

E aña aki e studiantenan a ricibi como regalo un ehemplar di e buki ‘Sombra di Recuerdo’ di e conocido escritor Arubano Quito Nicolaas. Un palabra di gradicimento ta bai pa Bookish Plaza, Irene de Cuba y Quito Nicolaas pa e bunita gesto aki na nos studiantenan.

Continuacion PROME GRUPO DI STUDIANTENAN A YEGA BON HULANDA....









Departamento di Salud Publico:

UPDATE 2 DI AUGUSTUS 2021

Segun resumen di awe 31 persona a recupera y un total di 42 caso nobo di COVID-19 a keda registra cual 3 ta turista y 39 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 29%.

Cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 489 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta aumenta na 111 cu fayecimento di un residente.

Datos ta ilustra subida continuo di casonan nobo cu un average semanal di 57 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 26% pa dia.

Hospital tin 17 persona interna di cual 4 ta den ICU y riba piso general tin 13 persona interna.

2/8/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	42	39	3
Activo	489	398	91
Recupera	11207	10227	980
Positivo	11807	10734	1073
Morto	111	109	2

Decoratiecommissie Aruba
Comision Condecoracion Real Aruba
"Duna honor na esun(nan) cu merece honor"

ULTIMO SIMAN PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2022

Diabierna 6 di augustus 2021 ta e ultimo dia pa entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion Real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2022.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion Real mester tene cuenta cu e accento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:

- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou. E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balorexcepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion Real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di dos formulario special.
E formularionan aki ta obtenibel na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolas of cerca e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba. Tambe lo por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw

Mester yena e formularionan di proposicion completamente y detayadamente y e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller") mester firma esaki.
E motivacion di e peticion ta di importancia crucial.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta propone pa un condecoracion Real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega door di e persona en cuestion.

Mester haci e entrega di un proposicion pa un condecoracion Real na balie di bestuurskantoor Oranjestad den un envelop cera dirigi na Bureau Minister van Algemene Zaken, na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba.

E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion Real pa aña 2022 ta diabierna 6 di augustus 2021. Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto y



proposicionnan cu a drenta despues di diabierna 6 di augustus 2021 lamentablemente no por wordo trata.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan
di Comision Condecoracion Real Aruba:

sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425)
sr. V. Frank (tel. 587-4979)
sra. N. Anthony (cel. 593-1921)
sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)
sra. R. Garrido (cel. 593-1820)
sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)

Tambe por acerca e comision via e-mail: condeco.aruba@gmail.com

2021

Tur caminda cu ta dirigi na exito mester pasa den trabou duro cu dedicacion y determinacion nos ta logra e exito cu nos propone

Feliz Siman

Gabinete Wever-Croes